



# Guía del recién llegado a Richmond

Preparado por la ciudad de Richmond  
Agosto de 2025





# Atención

## Edición 2025

La información de esta guía está actualizada en el momento de su impresión. Los nombres, direcciones, números de teléfono y enlaces a sitios web pueden cambiar, y las publicaciones pueden dejar de imprimirse, sin previo aviso.

## Para acceder a copias de esta guía

Puede encontrar una versión imprimible en PDF de la Guía del recién llegado a Richmond en [www.richmond.ca/newcomers](http://www.richmond.ca/newcomers).

## Reconocimientos

Esta edición de la Guía del recién llegado a Richmond no sería posible sin la ayuda de todas las personas, organismos y organizaciones gubernamentales que han aportado información para este documento.

## Tabla de contenido

Introducción .....	1
Capítulo 1: Cuando llega .....	3
Capítulo 2: Encontrar un lugar para vivir .....	5
Capítulo 3: Dinero y banca.....	7
Capítulo 4: Atención médica.....	9
Capítulo 5: Educación .....	12
Capítulo 6: Cuidado infantil .....	15
Capítulo 7: Cómo desplazarse.....	17
Capítulo 8: Encontrar trabajo.....	19
Capítulo 9: Jugar en Richmond .....	22
Capítulo 10: Programas y servicios .....	25
Capítulo 11: Seguridad comunitaria .....	30
Capítulo 12: Líneas telefónicas de información.....	31
Índice.....	33



No. 3 Road, vista aérea



## Introducción

### Le damos la bienvenida a Richmond

Esta guía contiene información para ayudar a los recién llegados a conocer mejor su nueva comunidad, así como los servicios disponibles para ellos y su familia. Richmond es una ciudad situada en la costa del Pacífico de Canadá, en la provincia de la Columbia Británica (British Columbia, BC). Richmond es una ciudad insular única, situada en Metro Vancouver, muy cerca del centro de Vancouver y de la frontera con Estados Unidos, y en ella se encuentra el Aeropuerto Internacional de Vancouver.

A lo largo de los años, Richmond ha crecido y evolucionado hasta convertirse en un centro urbano vibrante y cosmopolita, donde se mezclan propiedades residenciales

y comerciales, terrenos agrícolas, polígonos industriales, vías fluviales y zonas naturales. La economía de Richmond mantiene muchos puestos de trabajo en diversos sectores, como la aviación, el cine, la sanidad, la logística, la fabricación, el comercio minorista, la tecnología, el turismo, la agricultura, la pesca y la administración. Con más del 60 % de sus habitantes nacidos fuera de Canadá, Richmond es una de las ciudades más diversas de dicho país, lo que la convierte en un gran lugar para vivir, aprender, trabajar y jugar.

## Historia de Richmond

Richmond tiene una larga y rica historia. Los pueblos indígenas de habla hən̍qəmīñəm̍ de Coast Salish han vivido en las numerosas islas que conforman Richmond durante miles de años, desde la creación de las islas tras la última Edad de Hielo. Los pueblos indígenas han vivido aquí en asentamientos permanentes y estacionales, cosechando los recursos de la tierra y el río, como las aparentemente ilimitadas migraciones de salmón y las abundantes cosechas de bayas.

Los primeros colonos europeos llegaron en la década de 1860, atraídos por las fértiles tierras del delta del río Fraser. Tras desbrozar y drenar la tierra, los agricultores pudieron cultivar abundantes cereales, piensos, hortalizas y bayas. El cultivo de arándanos rojos y azules sigue siendo una industria importante en la actualidad.

Las enormes migraciones de salmón del Fraser atrajeron a los pescadores japoneses en la década de 1880. Las conserveras de salmón y la industria de construcción de barcos pronto crecieron junto con la pesca y atrajeron más trabajadores emigrantes a la zona, al tiempo que aumentaban la riqueza de la comunidad en su conjunto. Entre ellos había indígenas y trabajadores ferroviarios chinos, que habían llegado originalmente a la Columbia Británica para construir el ferrocarril de la nación.

Richmond sigue atrayendo inmigración de otras partes de Canadá e inmigrantes de muchos otros países. En los últimos años, la mayoría de los nuevos canadienses han llegado de China, Hong Kong, Filipinas e India. La diversidad cultural de la ciudad ha hecho de Richmond un lugar emocionante y vibrante para vivir.



Sitio histórico nacional de los Astilleros Britannia



# 1 | Cuando llega

No es fácil mudarse y adaptarse a un nuevo país. Las agencias de asentamiento son organizaciones especializadas en prestar servicios a los recién llegados a Canadá, como refugiados y solicitantes de asilo.

Richmond tiene muchas agencias de asentamiento para ayudar a los recién llegados a establecerse aquí. Suelen ser el mejor punto de partida para que los recién llegados establezcan contactos en la comunidad, encuentren trabajo y un lugar donde vivir, inscriban a los niños en la escuela, se matriculen en clases de inglés para adultos y mucho más. La mayoría de las agencias de asentamiento ofrecen servicios gratuitos, con información y servicios en otras lenguas. A continuación, figuran algunas de las agencias de asentamiento de Richmond.

## **Chimo Community Services**

120 – 7000 Minoru Boulevard  
604-279-7077  
[www.ChimoServices.com](http://www.ChimoServices.com)

## **Immigrant Services Society of BC (ISSofBC)**

150 – 8400 Alexandra Road  
604-233-7077  
[www.ISSBC.org](http://www.ISSBC.org)

## **Richmond Multicultural Community Services Society**

210 – 7000 Minoru Boulevard  
604-279-7160  
[www.rmcbs.bc.ca](http://www.rmcbs.bc.ca)

## **Richmond School District - Settlement Workers in Schools**

7811 Granville Avenue  
604-668-6596  
[www.sd38.bc.ca/services/settlement-workers-schools](http://www.sd38.bc.ca/services/settlement-workers-schools)

## **S.U.C.C.E.S.S.**

220 – 7000 Minoru Boulevard  
604-279-7180  
[www.SuccessBC.ca](http://www.SuccessBC.ca)

## Lista de cosas que hay que hacer de inmediato

Aquí tiene una lista de cosas que los recién llegados deben hacer cuando llegan a Richmond.

- Póngase en contacto con una agencia de asentamiento. Consulte la página 3.
- Solicitar un Número del Seguro Social (Social Insurance Number, SIN) para trabajar o acceder a programas y beneficios del gobierno. Consulte la página 19.
- Inscríbase en el Plan de Servicios Médicos (Medical Services Plan, MSP) para acceder a los servicios de atención médica. Consulte la página 9.
- Abra una cuenta bancaria. Consulte la página 7.
- Encuentre un lugar donde vivir. Consulte la página 5.
- Inscríba a los niños en la escuela. Consulte la página 12.
- Solicite una tarjeta de BC Services. Consulte la página 9.
- Inscríbase en clases de inglés. Consulte la página 14.
- Busque un médico de familia. Consulte la página 9.
- Encuentre empleo. Consulte la página 19.

## Enlaces y recursos

El sitio web Welcome BC ([www>WelcomeBC.ca](http://www>WelcomeBC.ca)) contiene recursos para ayudar a los recién llegados a iniciar su vida en la Columbia Británica. También tiene una completa Guía del recién llegado sobre cómo instalarse en la vida en BC. Para obtener más información:

[www.welcomebc.ca/Start-Your-Life-in-B-C/Newcomers-Guides](http://www.welcomebc.ca/Start-Your-Life-in-B-C/Newcomers-Guides).

El sitio web del Gobierno de Canadá tiene información sobre cómo solicitar la tarjeta de residente permanente o la nacionalidad canadiense y sobre cómo prepararse para la vida en Canadá. Para obtener más información: [www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/new-immigrants](http://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/new-immigrants).

El sitio web del Gobierno de Canadá también tiene un directorio de servicios gratuitos para recién llegados: [www.cic.gc.ca/english/newcomers/services](http://www.cic.gc.ca/english/newcomers/services).

El sitio web BC Refugee Hub (Centro de refugiados de BC) contiene recursos para ayudar a los refugiados que residen en BC, incluida información sobre programas y servicios. Incluye un “Centro de recursos” con eventos y publicaciones actualizados semanalmente. Para obtener más información: [www.BCRefugeeHub.ca/resource-centre](http://www.BCRefugeeHub.ca/resource-centre).





## 2 | Encontrar un lugar para vivir

Los diversos y acogedores barrios de Richmond cuentan con una variedad de opciones de vivienda que incluyen casas unifamiliares, casas adosadas, condominios, apartamentos, suites y un refugio de emergencia.

### Alquilar

En Richmond, hay dos tipos de viviendas de alquiler: las del mercado privado y las asequibles. La renta de las viviendas de alquiler del mercado privado varía según la ubicación y el tamaño de la unidad. Puede encontrar información sobre alojamientos de alquiler disponibles en Internet (p. ej., Craigslist, Facebook Marketplace) y en tablones de anuncios de tiendas o centros comunitarios locales. También se colocan carteles de "Vacancy" (habitación libre) o "For Rent" (se alquila) delante de casas y edificios de apartamentos.

Richmond también alberga una serie de opciones de viviendas asequibles para hogares con ingresos bajos y medios, que incluye personas individuales, familias, personas con discapacidad y ancianos.

- Las viviendas no comerciales o subsidiadas reciben apoyo financiero de una entidad externa, como organizaciones sin fines de lucro, con el fin de atender a poblaciones específicas, como personas con discapacidades o padres y madres solteros. Para conocer los requisitos de acceso a este tipo de vivienda o para presentar una solicitud al BC Housing Registry (Registro de la Vivienda de BC): 604-433-2218 o [www.BCHousing.org](http://www.BCHousing.org).

- Las cooperativas de viviendas son edificios en los que los residentes gestionan de manera colectiva las unidades. Algunas cooperativas también ofrecen viviendas de bajo costo y tienen listas de espera. Para solicitar plaza en una cooperativa: 604-879-5111 o [www.chf.bc.ca](http://www.chf.bc.ca).
- Las viviendas de alquiler de bajo precio (Low End Market Rental, LEMR) son viviendas aseguradas por la ciudad de Richmond para hogares con ingresos bajos y moderados. Todas las unidades de LEMR tienen alquileres máximos establecidos e ingresos máximos para los inquilinos que reúnan los requisitos. Para solicitar unidades de LEMR, póngase en contacto directamente con el administrador de cada propiedad. La Guía de viviendas asequibles contiene una lista de unidades de LEMR y con quién contactar, así como otras opciones de viviendas asequibles en Richmond.

Para consultar la Guía de viviendas asequibles y encontrar más información sobre el tema: [www.richmond.ca/AffordableHousing](http://www.richmond.ca/AffordableHousing).

### Comprar una casa

Muchas personas recurren a los servicios de una inmobiliaria para que los ayude a comprar una casa. Un agente inmobiliario puede ayudar a organizar visitas a posibles viviendas, negociar un mejor precio y explicar los aspectos legales de la compra de una vivienda. Las casas en venta se pueden encontrar en [www.REW.ca](http://www.REW.ca) o [www.realtor.ca](http://www.realtor.ca).

## Servicios públicos

Los propietarios de viviendas en Richmond reciben facturas anuales o trimestrales que cubren los servicios de agua, alcantarillado, residuos sólidos y reciclaje y protección contra inundaciones. Las tarifas se fijan anualmente en función de las cuotas de servicio de Metro Vancouver y de los costos de la ciudad de Richmond asociados al funcionamiento, el mantenimiento y la renovación de las infraestructuras municipales.

**Basura y reciclaje:** La ciudad de Richmond proporciona recolección de basura y reciclaje quincenal y semanal, respectivamente, a las viviendas unifamiliares y a algunas casas adosadas. La recolección centralizada de basura se presta a algunos complejos multifamiliares, como en condominios y apartamentos. Para obtener información sobre los horarios de recolección y qué objetos se recolectan: [www.richmond.ca/recycle](http://www.richmond.ca/recycle).

**Electricidad, calefacción y gas:** Hay costos de servicios públicos relacionados con el alquiler o la propiedad de una vivienda. A veces, el propietario incluye todos o algunos de los servicios en el alquiler. Los inquilinos deben preguntar al casero qué servicios están incluidos en el alquiler, para saber de qué son responsables y cuánto pagarán cada mes. Se puede encontrar más información en el sitio web BC Hydro, [www.BCHydro.com](http://www.BCHydro.com), y el sitio web de Fortis BC, [www.FortisBC.com](http://www.FortisBC.com).

**Teléfono e Internet:** Hay muchas empresas de telefonía e Internet que prestan servicio en Richmond. Algunas empresas ofrecen ambos servicios. Para obtener más información, visite sus tiendas o sitios web.

## Enlaces y recursos

BC Housing es una agencia provincial de la Corona que desarrolla, gestiona y administra una amplia gama de opciones de vivienda subvencionada en toda la provincia. Para obtener más información: 604-433-2218 o [www.BCHousing.org](http://www.BCHousing.org). Los programas incluyen lo siguiente:

- El Rental Assistance Program (Programa de Ayuda al Alquiler) proporciona una ayuda mensual para pagar el alquiler destinada a las familias trabajadoras con bajos ingresos que cumplan los requisitos. Para obtener más información: [www.BCHousing.org/housing-assistance/rental-assistance/RAP](http://www.BCHousing.org/housing-assistance/rental-assistance/RAP).
- La Shelter Aid for Elderly Renters (Ayuda de Vivienda para Inquilinos Mayores) ayuda a que el alquiler sea más asequible para las personas mayores con ingresos bajos o moderados. Para obtener más información: [www.BCHousing.org/housing-assistance/rental-assistance/SAFER](http://www.BCHousing.org/housing-assistance/rental-assistance/SAFER).

- La Canada Mortgage and Housing Corporation (Corporación Hipotecaria y de la Vivienda de Canadá) tiene información sobre el alquiler o la compra de una vivienda para recién llegados en varios idiomas: 1-800-668-2642 o [www.cmhc-schl.gc.ca/consumers/home-buying/newcomers](http://www.cmhc-schl.gc.ca/consumers/home-buying/newcomers).
- Metro Vancouver Housing proporciona una serie de viviendas de alquiler asequibles, destinadas sobre todo a familias, ancianos y personas con discapacidad con ingresos bajos o moderados. Para obtener más información: 604-432-6200 o [www.MetroVancouver.org/housing](http://www.MetroVancouver.org/housing).
- La Residential Tenancy Branch (Subdirección de Arrendamientos Residenciales) tiene información sobre los derechos y responsabilidades del propietario o inquilino y la resolución de conflictos: 604-660-1020 o [www.gov.bc.ca/LandlordTenant](http://www.gov.bc.ca/LandlordTenant).
- El Tenant Resource & Advisory Centre (Centro de Asesoramiento y Recursos para Inquilinos) proporciona educación jurídica gratuita, representación y defensa en asuntos de arrendamiento residencial: 604-255-0546 o [www.tenants.bc.ca](http://www.tenants.bc.ca).
- El BC Rent Bank (Banco de Alquileres de BC) atiende a inquilinos con ingresos bajos o moderados que no pueden pagar el alquiler o los servicios básicos debido a una interrupción de ingresos o a un gasto imprevisto. El banco de alquileres de Richmond lo gestiona Chimo Community Services (Servicios Comunitarios de Chimo). Para obtener más información: 604-279-7170 o [www.ChimoServices.com/housing/bc-rent-bank](http://www.ChimoServices.com/housing/bc-rent-bank).



La creciente zona Oval Village de Richmond



## 3 | Dinero y banca

### Abrir una cuenta bancaria

En Richmond hay una gran variedad de instituciones financieras, lo que incluye bancos tradicionales, bancos en línea y cooperativas de crédito. Estas instituciones financieras ofrecen distintos tipos de cuentas bancarias, como cuentas corrientes, de ahorro y de inversión. La mayoría de las cuentas bancarias cobran comisiones mensuales, a menos que se mantenga un saldo mínimo. Además de las cuotas mensuales, puede haber cuotas de transacción y servicio por retiradas en cajeros automáticos, transferencias electrónicas INTERAC, cheques y pago de facturas. También ofrecen otros productos bancarios, como tarjetas de crédito y préstamos hipotecarios, y pueden tener ofertas especiales para los recién llegados, como paquetes de exención de comisiones. Muchas instituciones financieras tienen sucursales en Richmond a lo largo de la No. 3 Road.

### Enviar dinero a otros países

Transferir dinero a alguien de otro país también se conoce como "enviar una remesa". Las remesas pueden enviarse a otros países a través de diversas empresas e instituciones financieras, como bancos, cooperativas de crédito, empresas de transferencia de dinero, empresas de cobro de cheques y casas de cambio. Algunas empresas de transferencia de dinero también tienen puntos de venta situados en oficinas de correos, tiendas de comestibles, farmacias y tiendas de conveniencia. Para obtener más información: [www.canada.ca/en/financial-consumer-agency/services/payment/international-money-transfers](http://www.canada.ca/en/financial-consumer-agency/services/payment/international-money-transfers).

### Educación financiera

El programa Financial Empowerment (Empoderamiento Financiero) de los Family Services of Greater Vancouver (Servicios Familiares del Gran Vancouver) enseña conocimientos financieros y ayuda a las personas a navegar por los beneficios del gobierno. Los programas se ofrecen en inglés, cantonés y mandarín, con apoyo en español. Para obtener más información: [www.fsgv.ca/programs/community-programs/financial-empowerment](http://www.fsgv.ca/programs/community-programs/financial-empowerment).

## Pagar impuestos

Los gobiernos cobran impuestos como forma de recaudar dinero para pagar servicios, como carreteras, parques, centros comunitarios, atención médica y escuelas. Estos son algunos de esos impuestos:

- Impuesto sobre el consumo: En Canadá, se aplica un impuesto provincial sobre las ventas (provincial sales tax, PST) del 7 % y un impuesto federal sobre las ventas (goods and services tax, GST) del 5 % a muchos bienes y servicios. Estos impuestos casi nunca están incluidos en los precios mostrados, por lo que es importante incluirlos en los cálculos del presupuesto. Algunas personas pueden acceder a un crédito fiscal cuando presentan la declaración anual de la renta del gobierno federal: [www.canada.ca/en/revenue-agency/services/child-family-benefits/goods-services-tax-harmonized-sales-tax-gst-hst-credit.html](http://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/child-family-benefits/goods-services-tax-harmonized-sales-tax-gst-hst-credit.html).
- Impuestos sobre bienes inmuebles: El impuesto sobre bienes inmuebles se paga a la ciudad de Richmond por quienes tienen propiedades en Richmond. Este impuesto paga servicios municipales, como la recolección de basura, la protección contra incendios y la reparación de carreteras. Los propietarios reciben cada año una Notificación del impuesto sobre bienes inmuebles. Para obtener más información: [www.richmond.ca/tax](http://www.richmond.ca/tax).

- Impuestos sobre la renta: Todos los adultos deben presentar una declaración de la renta cada año y enviar el formulario al gobierno federal. Las declaraciones de la renta ayudan a determinar si alguien tiene derecho a acceder a créditos fiscales y otros beneficios. Para obtener más información sobre el impuesto sobre la renta: [www.canada.ca/en/revenue-agency](http://www.canada.ca/en/revenue-agency).

## Consultorio del impuesto sobre la renta

A principios de cada año, suele haber consultorios gratuitos de declaración de la renta, en los que voluntarios formados ayudan a los residentes a comprender y presentar la declaración anual de la renta. Estos consultorios ayudan sobre todo a personas con bajos ingresos, recién llegados, ancianos o trabajadores extranjeros temporales. Para obtener más información, póngase en contacto en marzo o abril con una de las agencias de asentamiento que figuran en la página 3.





## 4 | Atención médica

### Medical Services Plan (MSP)

Cada provincia o territorio de Canadá tiene su propio plan de seguro médico público. El Medical Services Plan (MSP) de BC es un seguro sanitario público, que paga la mayor parte de la asistencia médica, lo que permite a los residentes acudir al médico o al hospital de forma gratuita. Pueden acceder a él los residentes en BC que sean ciudadanos canadienses o residentes permanentes (incluidos los refugiados asistidos por el gobierno). Los trabajadores extranjeros temporales con un permiso de trabajo válido durante seis meses o más y los estudiantes internacionales pueden acceder al MSP tras un periodo de espera de entre tres y seis meses. Todos los recién llegados deben solicitar la cobertura del MSP en cuanto lleguen.

Quien no tenga cobertura del MSP tendrá que pagar el costo total de los servicios médicos que reciba durante el periodo de espera. La mayoría de la gente contrata un seguro médico privado durante este periodo.

Para obtener más información sobre la cobertura y los requisitos del MSP, póngase en contacto con Health Insurance BC en el 604-683-7151 o visite [www.gov.bc.ca/gov/content/health/about-bc-s-health-care-system/partners/health-insurance-bc](http://www.gov.bc.ca/gov/content/health/about-bc-s-health-care-system/partners/health-insurance-bc).

### Seguro médico ampliado

El MSP no cubre los gastos de atención médicas ampliadas, como trabajos dentales; atención oftalmológica; transporte en ambulancia; profesionales de atención médica, como fisioterapeutas y quiroprácticos; o medicamentos recetados. Algunas empresas ofrecen un seguro médico ampliado para estos gastos, con el fin de ayudar a los trabajadores a pagar estos servicios. El seguro médico ampliado también puede adquirirse de forma individual en la mayoría de las compañías privadas de seguros médicos.

### Tarjeta de BC Services

La tarjeta de BC Services se utiliza para acceder a los servicios de atención médicas a través del MSP y a otros servicios que requieren un documento de identidad con fotografía, como abrir una cuenta bancaria. Para obtener una tarjeta de BC Services: [www.gov.bc.ca/BCServicesCard](http://www.gov.bc.ca/BCServicesCard).

### Encontrar un médico de familia

Los médicos de familia, también conocidos como "médicos de cabecera" o "médicos generales", prestan una atención primaria integral y actúan como principal contacto de atención médica del paciente. La mayoría de los médicos de familia trabajan en clínicas de medicina familiar fuera de los hospitales y ayudan a los pacientes a controlar su salud a largo plazo. El sitio web del College of Physicians and Surgeons of British Columbia (Colegio de Médicos y Cirujanos de la Columbia Británica) tiene un directorio de médicos de familia colegiados en [www.cpsbc.ca](http://www.cpsbc.ca).

Los médicos de familia pueden ser difíciles de encontrar, ya que la mayoría de las clínicas solo aceptan nuevos pacientes por derivación o en determinadas épocas del año. Para ponerse en contacto con un médico de familia:

- Derivaciones: Amigos, vecinos, compañeros de trabajo u otras personas de la comunidad pueden conocer a un médico de familia y recomendarle uno.
- Si acude a una clínica sin cita previa (consulte el apartado siguiente), pregunte al médico si estaría dispuesto a aceptarlo como paciente.
- Health Connect Registry: Inscríbase en el Health Connect Registry (Registro de Health Connect) provincial para que lo agreguen a una lista de personas que necesitan un médico de familia o una enfermera especializada en su comunidad. Para solicitarlo:  
[www.healthlinkbc.ca/find-care/health-connect-registry.](http://www.healthlinkbc.ca/find-care/health-connect-registry)

## Clínicas sin cita previa

Las clínicas sin cita previa de Richmond ofrecen atención médica en el mismo día a quienes no tienen médico de familia. Cualquiera puede acudir a una clínica sin cita previa para recibir atención por problemas médicos que no sean urgencias. Estas clínicas tienen médicos, y no es necesario pedir cita. Visite [www.MediMap.ca](http://www.MediMap.ca) para consultar una lista de clínica sin cita previa en Richmond.

Los Centros de Atención Primaria y Urgente (Urgent and Primary Care Centres, UPCC) son clínicas sin cita previa que atienden, en el mismo día, problemas de salud urgentes y que no ponen en peligro la vida. Los pacientes que necesiten atención médica por afecciones urgentes pero no graves, como esguinces, cortes leves y quemaduras, pueden acudir a un UPCC para recibir tratamiento. Todas las visitas a un UPCC son sin cita previa; no hay citas disponibles. Richmond tiene dos UPCC:

### Richmond City Centre

110 – 4671 No. 3 Road

604-675-2768

[www.vch.ca/en/location/richmond-city-centre-urgent-and-primary-care-centre](http://www.vch.ca/en/location/richmond-city-centre-urgent-and-primary-care-centre)

### Richmond East

95 – 10551 Shellbridge Way

604-244-5560

[www.vch.ca/en/location/richmond-east-urgent-and-primary-care-centre-upcc](http://www.vch.ca/en/location/richmond-east-urgent-and-primary-care-centre-upcc)

## Servicios de farmacia

Los farmacéuticos consultan y dispensan las recetas proporcionadas por los médicos. Los farmacéuticos también pueden administrar vacunas contra la gripe financiadas con fondos públicos, evaluar y tratar dolencias leves como urticaria, alergias, conjuntivitis y herpes zóster, y recetar y dispensar anticonceptivos. El sitio web del College of Pharmacists of British Columbia (Colegio de Farmacéuticos de la Columbia Británica) tiene un directorio de farmacéuticos en

[www.BCPharmacists.org/search-pharmacy](http://www.BCPharmacists.org/search-pharmacy).

## Atención dental

Puede encontrar un directorio de dentistas en el sitio web de la BC Dental Association (Asociación Dental de BC) en [www.YourDentalHealth.ca](http://www.YourDentalHealth.ca). Tenga en cuenta que el MSP no cubre los servicios odontológicos en la consulta de un dentista. Algunas empresas tienen planes de seguro médico ampliado para los empleados que pueden ayudar a pagar los servicios dentales.

## Exámenes oculares y gafas

El MSP paga un examen rutinario realizado por un optometrista cada año a los niños y jóvenes de 18 años o menos y a los adultos de 65 años o más. En el caso de los adultos de entre 19 y 64 años, el MSP no cubre los exámenes oculares, a menos que sean médicaamente necesarios. Algunas empresas tienen planes de seguro médico ampliado para los empleados que pueden ayudar a pagar los exámenes oculares, las gafas y las lentes de contacto.

## Healthy Kids Program

El Healthy Kids Program (Programa Niños Sanos) de BC ofrece cobertura de tratamiento dental básico, atención óptica y asistencia auditiva a los niños de familias con bajos ingresos. Las familias deben estar inscritas en el MSP para poder acogerse a este programa. Para obtener más información: [www2.gov.bc.ca/gov/content/governments/policies-for-government/bcea-policy-and-procedure-manual/health-supplements-and-programs/healthy-kids](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/governments/policies-for-government/bcea-policy-and-procedure-manual/health-supplements-and-programs/healthy-kids).

## Urgencias médicas

Si alguien tiene un accidente grave, sufre una lesión o se pone muy enfermo de repente, tendrá que llamar al 9-1-1 o ir directamente al servicio de urgencias de un hospital. Muchos servicios de urgencias de Metro Vancouver están abiertos 24 horas al día, siete días a la semana.

Si no es una urgencia, pueden marcar el 8-1-1 en cualquier momento para obtener información sanitaria no urgente.

## Hospital de Richmond

El Hospital de Richmond, situado en 7000 Westminster Highway, es el único hospital de Richmond. El hospital presta una amplia gama de servicios de atención médicas a los residentes, que incluyen la promoción de la salud, la prevención y la intervención temprana a nivel residencial, comunitario y hospitalario o de cuidados agudos. Si hay una urgencia médica, marque el 9-1-1 o acuda al servicio de urgencias del hospital, que está abierto 24 horas al día, siete días a la semana.

## Asistencia lingüística

El Provincial Language Service (Servicio Provincial de Idiomas) presta servicios de interpretación y traducción para reducir las barreras lingüísticas en el acceso a la atención médica. Los médicos, hospitales o consultas especializadas pueden reservar un intérprete a través del programa.

## Medicamentos con receta

El MSP no cubre los medicamentos con receta. PharmaCare (consulte el apartado siguiente) proporciona ayuda económica para los medicamentos recetados que cumplan los requisitos. Algunas empresas tienen planes de seguro médico ampliado para los empleados que pueden ayudar a pagar algunos medicamentos recetados.

## PharmaCare

PharmaCare ayuda a las familias a pagar los medicamentos recetados elegibles, determinados dispositivos y suministros médicos y los servicios de farmacia. PharmaCare se basa en los ingresos; cuanto menos gane una familia, más ayuda económica recibirá. Para inscribirse y obtener más información, póngase en contacto con Health Insurance BC en el 604-683-7151 o visite [www.gov.bc.ca/PharmaCare](http://www.gov.bc.ca/PharmaCare).

## Salud mental

Vancouver Coastal Health, la autoridad sanitaria regional de Richmond, ofrece programas y servicios gratuitos a los residentes de todas las edades que tengan problemas continuados de salud mental, como depresión, ansiedad y otros trastornos mentales persistentes importantes. Los servicios de admisión están disponibles en inglés, cantonés y mandarín. También hay servicios gratuitos de interpretación en otros idiomas. Para obtener más información: [www.vch.ca/en/health-topics/richmond-mental-health-and-substance-use-services](http://www.vch.ca/en/health-topics/richmond-mental-health-and-substance-use-services).

## Consumo de sustancias y adicciones

La adicción a sustancias, como el tabaco, el alcohol y otras drogas, puede llegar a ser problemática y desembocar en la dependencia de sustancias. Vancouver Coastal Health ofrece apoyo y servicios para el consumo de sustancias a los residentes de Richmond de todas las edades. Para obtener más información:

[www.vch.ca/en/health-topics/richmond-mental-health-and-substance-use-services](http://www.vch.ca/en/health-topics/richmond-mental-health-and-substance-use-services).





## 5 | Educación

Richmond tiene un excelente sistema escolar compuesto por escuelas públicas e independientes (privadas). Las escuelas públicas están totalmente financiadas por el gobierno. Los padres no están obligados a pagar tasas para que sus hijos asistan a escuelas públicas. Las escuelas independientes solo están financiadas parcialmente por el gobierno. Los padres deben pagar tasas para que sus hijos asistan a la mayoría de las escuelas independientes.

### Escuelas públicas

El Distrito escolar de Richmond gestiona el sistema escolar público de Richmond. Consta de 48 escuelas, 38 de primaria y 10 de secundaria. Las escuelas primarias abarcan desde el jardín de infancia hasta el 7.º curso. Los centros de enseñanza secundaria van del 8.º al 12.º curso. Todos los alumnos que residen en Richmond asisten normalmente a un colegio designado para su barrio o zona de influencia. Los padres que quieran matricular a sus hijos en la escuela o averiguar en qué zona de influencia se encuentran pueden ir a la página web del Distrito escolar de Richmond ([www.Sd38.bc.ca](http://www.Sd38.bc.ca)) o llamar al 604-668-6000.

El programa de Trabajadores de Asentamiento en las Escuelas (Settlement Workers in Schools, SWIS) proporciona apoyo de asentamiento a los nuevos inmigrantes, refugiados y otros clientes que reúnan los requisitos para ayudarlos a adaptarse a su nueva escuela y comunidad. Para obtener más información: 604-668-6596.

### Escuelas independientes (privadas)

Richmond tiene varias escuelas independientes, que reflejan la diversidad cultural y religiosa de sus ciudadanos. También hay escuelas independientes no religiosas en Richmond. Para obtener más información sobre las escuelas independientes de Richmond: [www.richmond.ca/city-hall/archives/exhibits/schools/private.htm](http://www.richmond.ca/city-hall/archives/exhibits/schools/private.htm). Para obtener más información sobre las escuelas independientes en BC: [www.FisaBC.ca](http://www.FisaBC.ca) o 604-684-6023.

### Niños con discapacidades y capacidades diversas

Canadá y BC promueven un sistema educativo inclusivo en el que los alumnos con discapacidades y capacidades diversas, como autismo, síndrome de Down y trastorno por déficit de atención con hiperactividad (TDAH), participan en aulas ordinarias con una comunidad de alumnos. Se anima a los padres a que se pongan en contacto con la escuela de su hijo para hablar sobre sus discapacidades y capacidades diversas, y para informarse sobre los programas y servicios de ayuda a su hijo.

## Aprendizaje de inglés para niños

Los centros de enseñanza ofrecen clases de inglés como lengua extranjera (English Language Learning, ELL) a todos los alumnos que necesiten apoyo lingüístico, ya sea en forma de ayuda adicional en las clases normales o en las clases de ELL. La cantidad de apoyo en ELL que se da a los alumnos depende de su nivel de ELL, que se determina durante la evaluación inicial de la escuela con los alumnos. Todas las familias nuevas en Richmond, que hablen un idioma distinto del inglés, o además del inglés, deben inscribir a su hijo y concertar una cita para que reciba una evaluación de ELL en la oficina del Distrito escolar de Richmond, llamando al 604-668-6000.

## Programas en francés

El francés es una de las lenguas oficiales de Canadá, y hay varios tipos de programas de francés en las escuelas públicas. Los alumnos que hablan francés como primera lengua pueden optar al programa francófono que ofrece el Conseil scolaire francophone, un consejo escolar público francófono. Algunas escuelas ofrecen programas de inmersión temprana o tardía en francés, en los que los alumnos estudian dicho idioma y aprenden otras asignaturas en francés. Los alumnos también pueden aprender francés como una de sus asignaturas regulares. Para obtener más información sobre el programa francófono:

604-214-2600 o [www.csf.bc.ca](http://www.csf.bc.ca). Para obtener más información sobre el resto de los programas de francés: 604-668-6000 o [sd38.bc.ca/programs](http://sd38.bc.ca/programs).



## Educación postsecundaria (universidad)

Muchos estudiantes que han terminado el bachillerato se matriculan en universidades. Richmond es sede de la Universidad Politécnica de Kwantlen (Kwantlen Polytechnic University, KPU), la Universidad Trinity Western (Trinity Western University, TWU) y el Campus de Tecnología Aeroespacial del Instituto de Tecnología de la Columbia Británica (British Columbia Institute of Technology, BCIT). Para consultar una lista de centros de enseñanza postsecundaria en BC: [www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/post-secondary-education/find-a-program-or-institution/find-an-institution](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/education-training/post-secondary-education/find-a-program-or-institution/find-an-institution).

## Formación continua para adultos

Los adultos pueden hacer cursos para mejorar sus conocimientos de lectura o matemáticas, terminar el bachillerato o aprender nuevas habilidades laborales. La Continuing Education Office (Oficina de Formación Continua) del Distrito escolar de Richmond ofrece una amplia variedad de cursos. Para obtener más información: 604-668-6123 o [ce.sd38.bc.ca](http://ce.sd38.bc.ca).

## Aprender inglés

Uno de los aspectos más difíciles de mudarse a un nuevo país es aprender un nuevo idioma. Hay muchas clases gratuitas de inglés en Richmond para ayudar a los adultos a aprender a hablar, leer y escribir en inglés.

El programa de Instrucción Lingüística para Recién Llegados a Canadá (Language Instruction for Newcomers to Canada, LINC) ofrece formación en inglés de nivel básico e intermedio para adultos recién llegados a Canadá. Estas clases de inglés gratuitas mejorarán las capacidades de lectura, escritura, comprensión oral y expresión oral en inglés de los alumnos, al tiempo que les proporcionarán información sobre su comunidad local. Los alumnos deben ser residentes permanentes y tener 17 años o más. Hay dos instituciones que ofrecen clases de LINC en Richmond:

### ISSofBC

150 – 8400 Alexandra Road  
604-233-7077

[www.IssBC.org/service-types/linc-language-instruction-for-newcomers-to-canada](http://www.IssBC.org/service-types/linc-language-instruction-for-newcomers-to-canada)

### S.U.C.C.E.S.S.

Centro de Servicios Lingüísticos de Richmond  
230 – 8291 Alexandra Road  
604-638-9881 extensión 2  
[www.lsipOnline.ca/services/english-learning](http://www.lsipOnline.ca/services/english-learning)

Las clases de conversación ofrecen a los recién llegados la oportunidad de practicar la comunicación en inglés y hacer nuevos amigos en un ambiente informal. A continuación, se enumeran varias organizaciones que ofrecen clases:

### Centros comunitarios

Varios lugares  
604-276-4300  
[www.richmond.ca/parks-recreation/centres.htm](http://www.richmond.ca/parks-recreation/centres.htm)

### Richmond Multicultural Community Services (Servicios Comunitarios Multiculturales de Richmond)

210 – 7000 Minoru Boulevard  
604-279-7160  
[www.rmcs.bc.ca/english-conversation-class](http://www.rmcs.bc.ca/english-conversation-class)

### Biblioteca Pública de Richmond

100 – 7700 Minoru Gate  
604-231-6422  
[www.YourLibrary.ca](http://www.YourLibrary.ca)

### Richmond Women's Resource Centre (Centro de Recursos para Mujeres de Richmond)

110-1000 Minoru Boulevard  
604-279-7060  
[richmondwomenscentre.org/project/english-conversation](http://richmondwomenscentre.org/project/english-conversation)

### Centro de Servicios Lingüísticos de Richmond S.U.C.C.E.S.S.

230 – 8291 Alexandra Road  
604-638-9881 extensión 2  
[www.lsipOnline.ca/services/english-learning](http://www.lsipOnline.ca/services/english-learning)





## 6 | Cuidado infantil

En Canadá, los niños no deben quedarse solos en casa hasta que tengan edad suficiente para cuidar de sí mismos con seguridad. El Consejo Canadiense de Seguridad recomienda que los niños menores de 10 años no se queden solos en casa ni en el coche, ni siquiera por poco tiempo. Si los padres no pueden quedarse con sus hijos, pueden encontrar a otro familiar que les ayude o pueden pagar una guardería. Hay dos tipos de guarderías: con licencia y sin licencia.

Los proveedores de servicios de guardería con licencia deben cumplir las normas establecidas por la provincia de BC y supervisadas por el Ministerio de Sanidad en materia de salud y seguridad, cualificación del personal y programas. Para obtener más información sobre los distintos tipos de guarderías autorizadas y otros recursos para encontrar guarderías de calidad: [www.richmond.ca/culture/social/child-care/  
FindingChildCareinRichmond.htm](http://www.richmond.ca/culture/social/child-care/FindingChildCareinRichmond.htm).

Las guarderías sin licencia o guarderías para las que no se requiere licencia (licence-not-required, LNR) no están controladas ni supervisadas por el gobierno. Los cuidadores de niños sin licencia solo pueden cuidar legalmente de un máximo de dos niños que no sean parientes suyos. Las personas que ofrecen cuidado infantil sin licencia pueden

tener o no formación o experiencia formal en cuidado infantil.

El Richmond Child Care Resource and Referral Centre (Centro de Recursos y Referencia sobre Cuidado Infantil de Richmond) ofrece ayuda a las familias que buscan cuidado infantil, incluida información sobre dónde encontrar centros de cuidado infantil con licencia y proveedores de cuidado infantil registrados sin licencia en Richmond: [www.RichmondKids.ca](http://www.RichmondKids.ca)

### Ayuda para pagar la guardería

El Affordable Child Care Benefit (Beneficio para el Cuidado Infantil Asequible) es un pago mensual para ayudar con el costo del cuidado infantil a las familias que cumplen los requisitos. Factores como los ingresos, el tamaño de la familia y el tipo de cuidados determinan cuánta ayuda reciben las familias. Las familias deben renovar la solicitud cada año. Para obtener más información: [www.gov.bc.ca/  
AffordableChildCareBenefit](http://www.gov.bc.ca/AffordableChildCareBenefit).

## Niños y jóvenes con necesidades de apoyo

El Richmond Supported Child Development Program (Programa de Desarrollo Infantil con Apoyo de Richmond) permite a familias y niños con necesidades de apoyo adicionales acceder a una atención infantil inclusiva que satisfaga las necesidades familiares. El programa atiende a familias con hijos desde el nacimiento hasta los 19 años en colaboración con programas comunitarios de cuidado infantil autorizados para ofrecer una gama de opciones a las familias de Richmond cuyos hijos necesitan ayudas adicionales para asistir a preescolar, guarderías y guarderías extraescolares. Para obtener más información: [www.AspireRichmond.com/our-services/early-intervention/supported-child-development-program](http://www.AspireRichmond.com/our-services/early-intervention/supported-child-development-program).

El Support Needs Supplement (Suplemento por Necesidades de Manutención) está disponible para los padres que tienen derecho al Affordable Child Care Benefit y que tienen hijos con necesidades de manutención designadas que requieren cuidado infantil. Para obtener más información: [www.gov.bc.ca/AffordableChildCareBenefit](http://www.gov.bc.ca/AffordableChildCareBenefit).

La Richmond Kids Service Finder Tool (Herramienta de Búsqueda de Servicios para Niños de Richmond) ayuda a las familias y cuidadores con preguntas sobre el desarrollo de un niño pequeño (menor de seis años). Tras responder a una serie de preguntas, los padres recibirán la información de contacto de un proveedor de servicios que puede proporcionarles más ayuda. Para obtener más información: [www.RichmondKids.ca/en/service\\_finder](http://www.RichmondKids.ca/en/service_finder).

El personal de Niños y Jóvenes con Necesidades de Apoyo (Children and Youth with Support Needs, CYSN) está disponible para hablar de los tipos de servicios que pueden estar disponibles para un niño o joven con necesidades de apoyo y puede proporcionar otra información o apoyo útiles. Para obtener más información: [www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/youth-and-family-services/special-needs-supports-for-families](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/youth-and-family-services/special-needs-supports-for-families).





## 7 | Cómo desplazarse

Richmond tiene 73 kilómetros de senderos y 78 kilómetros de carriles bici por carretera, y está conectada con las ciudades vecinas de Metro Vancouver mediante una serie de puentes y un túnel. Hay dos grandes autopistas que llegan a Richmond, una línea de tránsito rápido y dos líneas de ferrocarril. Richmond también tiene dos puertos marítimos internacionales y el Aeropuerto Internacional de Vancouver está situado en Richmond, en Sea Island.

### Caminar

Caminar es una forma excelente de ejercicio. Richmond tiene más de 70 kilómetros de senderos para explorar. Para encontrar información sobre rutas locales de senderismo: [www.richmond.ca/parks-recreation/parks-trails-cycling/trails-map.htm](http://www.richmond.ca/parks-recreation/parks-trails-cycling/trails-map.htm).

Los peatones siempre deben cruzar las calles por una intersección o un paso de peatones, así como obedecer los semáforos. Es ilegal cruzar en medio de una calle. Esto se llama cruzar la calle de manera imprudente.

### Transporte público

TransLink es el sistema de transporte público de Metro Vancouver que incluye Richmond. Opera el SkyTrain, que tiene tres líneas. La línea Canada Line conecta Richmond con el centro de Vancouver y con el Aeropuerto Internacional de Vancouver. La línea Expo conecta el centro

de la ciudad con Burnaby, New Westminster y Surrey. La línea del Millennium conecta Vancouver Este con Burnaby y Coquitlam. TransLink también gestiona autobuses, el SeaBus (un transbordador que lleva pasajeros entre el centro y el norte de Vancouver) y el West Coast Express (un servicio ferroviario de cercanías entre el centro de Vancouver y Mission City). Para obtener información sobre rutas de transporte, abonos de transporte y tarifas: 604-953-3333 o [www.TransLink.ca](http://www.TransLink.ca).

El Bus Pass de BC es un abono de transporte público para personas mayores con bajos ingresos y personas que reciben ayudas por discapacidad. El pase puede utilizarse en toda la provincia en las comunidades atendidas por Translink y BC Transit, incluido el SkyTrain. Para obtener más información sobre el pase: 1-866-866-0800 o [www2.gov.bc.ca/gov/content/transportation/passenger-travel/buses-taxis-limos/bus-pass](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/transportation/passenger-travel/buses-taxis-limos/bus-pass).

TransLink también ofrece HandyDART, un servicio de autobús compartido puerta a puerta, para personas que no pueden utilizar el transporte público convencional sin ayuda. Para obtener más información: 604-953-3680 o [www.TransLink.ca/rider-guide/transit-accessibility/HandyDART](http://www.TransLink.ca/rider-guide/transit-accessibility/HandyDART).

## Patinetes y bicicletas eléctricas

Los patinetes eléctricos (e-scooters) y las bicicletas eléctricas (e-bikes) son alternativas de micromovilidad al transporte tradicional en automóvil alimentadas de forma eléctrica. Los usuarios de patinetes y bicicletas eléctricas standard deben ser mayores de 16 años y cumplir la normativa sobre ciclismo. Puede encontrar más normas y reglamentos de seguridad vial para conducir patinetes y bicicletas eléctricas en [www.richmond.ca/parks-recreation/parks-trails-cycling/cycling/e-scooter.htm](http://www.richmond.ca/parks-recreation/parks-trails-cycling/cycling/e-scooter.htm).

## Ciclismo

El paisaje llano de Richmond es perfecto para el ciclismo, y la ciudad cuenta con una amplia red de rutas ciclistas tanto en la calzada como en senderos y vías verdes fuera de la calzada. Los ciclistas deben llevar casco cuando monten en bicicleta en BC, a menos que interfiera con una práctica religiosa esencial. Si un ciclista no lleva casco, puede ser multado. Puede encontrar información sobre rutas ciclistas, consejos de seguridad y normativa en [www.richmond.ca/parks-recreation/parks-trails-cycling/cycling.htm](http://www.richmond.ca/parks-recreation/parks-trails-cycling/cycling.htm).

## Conducir

Para conducir un coche se requiere un permiso de conducir válido y un seguro básico del vehículo (Autoplan). Un permiso de conducir de otra provincia o país puede utilizarse hasta 90 días después de que una persona se traslade aquí. Solicitar el permiso de conducir puede llevar tiempo, por lo que es importante hacerlo lo antes posible. El seguro Autoplan se puede contratar en cualquier oficina del corredor Autoplan.

La Corporación de Seguros de la Columbia Británica (Insurance Corporation of British Columbia, ICBC) es responsable del seguro básico del vehículo, de la prueba de identidad para la tarjeta BC Services y del servicio de reclamaciones si un conductor tiene un accidente. Puede solicitar el permiso de conducir en una oficina de permisos de conducir de la ICBC. Para obtener más información: [www.icbc.com](http://www.icbc.com).

- **Exceso de velocidad:** En Richmond, el límite de velocidad en las carreteras principales es de 50 kilómetros por hora. El límite de velocidad cerca de parques y escuelas suele ser de 30 kilómetros por hora.
- **Cinturones de seguridad:** Todos los conductores y pasajeros deben llevar puesto el cinturón de seguridad. La policía puede multar a cualquier persona que no lleve puesto el cinturón de seguridad.
- **Asientos infantiles para el coche:** Los niños pequeños deben ir sentados en un asiento homologado cuando van en coche.

Para obtener más información sobre cinturones de seguridad y asientos infantiles para el coche: [www.icbc.com/road-safety/safer-drivers](http://www.icbc.com/road-safety/safer-drivers) y [www.tc.canada.ca/en/road-transportation/child-car-seat-safety](http://www.tc.canada.ca/en/road-transportation/child-car-seat-safety).

## Enlaces y recursos

DriveBC proporciona información sobre rutas populares, mapas de carreteras y estado actual de las carreteras. Para obtener más información: [www.DriveBc.ca](http://www.DriveBc.ca).

Walk Richmond ofrece paseos gratuitos durante todo el año para ayudar a los residentes a mantenerse activos. Para obtener más información: [www.richmond.ca/walk](http://www.richmond.ca/walk).

La movilidad y el transporte compartidos pueden ser una buena forma de desplazarse por la comunidad y pueden costar menos que tener un vehículo propio.

- Los servicios de coche compartido, como Modo, permiten reservar un vehículo para viajes cortos y da acceso a un coche cuando se necesita sin los costos de propiedad.
- Los servicios para compartir coche, como Uber o Lyft, lo ponen en contacto con conductores que pueden llevarlo a su destino, lo que a menudo supone una cómoda alternativa a los taxis.
- Los residentes y visitantes de Richmond mayores de 18 años pueden utilizar el Programa de patinetes y bicicletas eléctricos compartidos de Richmond, gestionado por Lime Technology Inc.

Las plazas de aparcamiento accesibles están reservadas para personas con discapacidad. Se necesita un permiso especial para aparcar en cualquier plaza de aparcamiento accesible. Para solicitar un Permiso de aparcamiento accesible puede ponerse en contacto con el Centre for Disability (Centro de Discapacidad) de Richmond ([www.rcdRichmond.org](http://www.rcdRichmond.org)). Para recibir el permiso, se requiere el pago de una tasa de tramitación y un formulario de solicitud con la parte del médico cumplimentada y firmada.



Railway Greenway



## 8 | Encontrar trabajo

### Número del Seguro Social

Se necesita un Número del Seguro Social (SIN) para trabajar en Richmond o en cualquier lugar de Canadá. Para solicitarlo, visite un Service Canada Centre (Centro de Servicios Canadá) local o llame al 1-866-274-6627 para obtener más información sobre cómo solicitarlo en línea o por correo. El Service Canada Centre de Richmond está situado en 350 - 5611 Cooney Road. Para obtener más información sobre cómo solicitar un SIN: [www.canada.ca/en/employment-social-development/services/sin-apply.html](http://www.canada.ca/en/employment-social-development/services/sin-apply.html).

### Encontrar trabajo

- Las agencias de asentamiento de Richmond pueden ayudar a los demandantes de empleo a buscar trabajo, a ponerse en contacto con personas de su ámbito laboral o a informarles sobre ferias de empleo. Algunos también ofrecen talleres sobre técnicas de búsqueda de empleo, redacción de currículos y cultura laboral canadiense. En la página 3 encontrará una lista de agencias de asentamiento en Richmond.
- Los amigos, parientes y vecinos también pueden tener información sobre empleos disponibles.
- Las ofertas de empleo están disponibles en línea en los sitios de búsqueda de empleo.
- Muchas grandes empresas publican sus ofertas de empleo en sus sitios web, por lo que estos también serían un buen lugar para buscar trabajo.

### Servicios para inmigrantes cualificados

Career Paths for Skilled Immigrants ayuda a los inmigrantes a encontrar un empleo que utilice las capacidades, cualificaciones y formación que traen de sus países de origen. Los orientadores laborales pueden ayudar a que se evalúen las cualificaciones y a solicitar licencias profesionales. También pueden emparejar a las personas con un mentor, que les proporcionará conexiones y asesoramiento relacionados con el campo profesional de la persona. Para obtener más información: [www.CareerPaths.ca](http://www.CareerPaths.ca).

WorkBC ayuda a las personas a encontrar trabajo, explorar opciones profesionales y mejorar sus capacidades. También ayuda a los empresarios a cubrir puestos de trabajo y a hacer crecer sus empresas. Proporciona asesoramiento laboral, talleres de currículum vitae y cartas de presentación, preparación para entrevistas, formación en habilidades profesionales, servicios de autoempleo o subsidio salarial. Para obtener más información: 778-732-4718 (sede de Richmond) o [www.WorkBc.ca](http://www.WorkBc.ca).

## Evaluación de las cualificaciones y credenciales

Las evaluaciones se utilizan para verificar que el título, diploma o certificado extranjero de una persona (o la prueba de otra credencial) cumple los requisitos canadienses. Se anima a los recién llegados que tengan un título o credenciales de otro país a que los hagan evaluar si solicitan un empleo en un puesto regulado. El International Credential Evaluation Service (Servicio Internacional de Evaluación de Credenciales) es el servicio de evaluación de credenciales obligatorio a nivel provincial en BC: [www.bcit.ca/ices](http://www.bcit.ca/ices).

## Voluntariado

El voluntariado en la comunidad es una forma estupenda de participar, conocer gente y adquirir experiencia canadiense que puede agregarse al currículum de un recién llegado. La ciudad de



## Enlaces y recursos

WorkSafeBC trabaja con empresas y trabajadores para prevenir lesiones en el trabajo. En caso de lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo, WorkSafeBC colabora con las partes afectadas en el acceso a rehabilitación para la reincorporación al trabajo, indemnizaciones, beneficios de atención médica y otra serie de servicios. Para obtener más información: 1-888-967-5377 (1-888-WORKERS) o [www.WorkSafeBc.com](http://www.WorkSafeBc.com).

La Ley de Normas Laborales es una ley para proteger a los trabajadores, incluidos los derechos del trabajador al pago de las horas extraordinarias, la baja por enfermedad y muchas otras cosas. Si un empresario no cumple estas leyes, los trabajadores deben discutir el problema con él. Si siguen teniendo problemas, deben ponerse en contacto con la Employment Standards Branch (Subdirección de Normas de Empleo) llamando al 1-800-663-3316. Para obtener más información: [www2.gov.bc.ca/gov/content/employment-business/employment-standards-advice/employment-standards](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/employment-business/employment-standards-advice/employment-standards).

La discriminación y el acoso van contra la ley. La BC Human Rights Clinic (Clínica de Derechos Humanos de BC) puede asesorar y responder a preguntas sobre discriminación o acoso. Para obtener más información: 1-855-685-6222 o [www.bchrc.net](http://www.bchrc.net).

El Seguro de Empleo (Employment Insurance, EI) es un programa gubernamental que sustituye parte de los ingresos de los trabajadores si pierden su empleo y necesitan pasar un tiempo buscando un nuevo trabajo. Para obtener más información: [www.canada.ca/en/services/benefits/ei](http://www.canada.ca/en/services/benefits/ei).

Richmond, junto con sus socios comunitarios, ofrece diversas experiencias de voluntariado para estudiantes, adultos y personas mayores: [iCanHelp.richmond.ca](http://iCanHelp.richmond.ca).

Richmond Cares, Richmond Gives es un centro online donde los voluntarios pueden conectar con organizaciones locales sin ánimo de lucro y apoyarlas: 604-279-7020 o [www.rcrg.org](http://www.rcrg.org).

## Crear una empresa

Richmond tiene una comunidad empresarial vibrante y próspera, con conexiones con los mercados locales, regionales e internacionales. La Economic Development Office (Oficina de Desarrollo Económico) de la ciudad de Richmond puede ayudar a identificar un emplazamiento en Richmond para una empresa, facilitar permisos, licencias y procesos municipales y poner en contacto a los futuros propietarios de empresas con servicios y recursos empresariales locales y regionales. Para obtener más información: [www.BusinessInRichmond.ca](http://www.BusinessInRichmond.ca).

## Enlaces y recursos

La ciudad de Richmond ofrece oportunidades profesionales en todas sus instalaciones. Para informarse sobre cómo trabajar para la ciudad de Richmond y ver una lista de las ofertas de empleo actuales: [www.ChooseRichmond.ca](http://www.ChooseRichmond.ca).

La ciudad de Richmond ofrece un Employment Program for People with Disabilities (Programa de Empleo para Personas con Discapacidad) que contrata específicamente a personas con discapacidad. La ciudad se asocia con organizaciones comunitarias locales para contratar y colocar a personas con discapacidad en puestos de toda la organización. Para obtener más información, póngase en contacto con el departamento de Recursos Humanos en [hr@richmond.ca](mailto:hr@richmond.ca).

La Richmond Chamber of Commerce (Cámara de Comercio de Richmond) es una amplia asociación empresarial sin ánimo de lucro que representa los intereses de casi 1,000 empresas afiliadas y les ofrece oportunidades para establecer contactos. Las empresas proceden de diversos sectores y profesiones e incluyen corporaciones nacionales e internacionales, empresas medianas, nuevas empresas emprendedoras y pequeñas empresas. Para obtener más información: [www.RichmondChamber.ca](http://www.RichmondChamber.ca).



Voluntariado en el Parque Rural Terra Nova



## 9 | Jugar en Richmond

Richmond tiene muchos parques, senderos, instalaciones recreativas y programas que contribuyen a una comunidad sana y activa. Muchos parques ofrecen zonas de juegos infantiles y diversas áreas recreativas, como pistas de tenis y campos de fútbol. Richmond apoya un estilo de vida activo, y sus residentes mantienen la esperanza de vida más larga de Canadá. La ciudad tiene también muchas instalaciones culturales y patrimoniales donde los recién llegados pueden conocer la historia de Richmond y sus diversas comunidades.

### Programas recreativos en centros comunitarios e instalaciones recreativas

Los centros comunitarios y las instalaciones recreativas de Richmond ofrecen a los recién llegados la oportunidad de conocer gente, aprender nuevas actividades y mantenerse activos. Hay nueve centros comunitarios, cuatro piscinas y dos estadios que ofrecen una amplia gama de programas y servicios para todas las edades e intereses. Muchos centros comunitarios tienen gimnasios. La mayoría de los programas y servicios tienen una cuota de admisión o de inscripción. Algunos eventos son gratuitos.

La inscripción en nuevos programas está disponible por temporadas y algunos programas pueden llenarse rápidamente. Hay varias formas de participar en los programas recreativos de Richmond:

- **Programas sin inscripción:** Haga un curso o asista a un evento en una visita única. No es necesario inscribirse. La mayoría de los gimnasios no requieren inscripción previa. Algunas instalaciones, como piscinas y estadios, tienen horarios sin inscripción, además de los programas con inscripción.
- **Visita con inscripción:** Inscríbase en clases o actividades de visita única, como clases de ciclismo indoor o reservas de pistas de bádminton. Las inscripciones para las visitas con inscripción de la semana siguiente comienzan en línea y a través del Registration Call Centre (Centro de Llamadas para Inscripciones) a mediodía del martes de la semana anterior.
- **Programas con inscripción:** Inscríbase en programas continuos, semanales o mensuales según la temporada, como clases de natación o patinaje, o campamentos de primavera para niños. Se espera que los participantes se comprometan a la duración completa de los programas inscritos.



Minoru Centre for Active Living

## Minoru Centre for Active Living

El Minoru Centre for Active Living (Centro Minoru para la vida activa) es una instalación de 110,000 pies cuadrados que alberga un centro acuático, un centro para mayores, un gimnasio y servicios de apoyo a las instalaciones deportivas al aire libre del Parque Minoru. El centro de mayores es una instalación totalmente accesible para mayores de 55 años y ofrece una amplia gama de actividades y programas, como excursiones, actos especiales, clínicas de bienestar y grupos de apoyo. Visite [www.MinoruCentre.ca](http://www.MinoruCentre.ca) para obtener más información.

## Richmond Olympic Oval

El Richmond Olympic Oval es un centro de categoría mundial para el deporte, la salud, el bienestar, el entretenimiento y la cultura al servicio de todos los miembros de nuestra comunidad. Fue la sede de patinaje de velocidad de los Juegos Olímpicos de Invierno de 2010 y es una referencia mundial para la transición de una sede olímpica a un legado comunitario posterior a los Juegos. Visite [www.RichmondOval.ca](http://www.RichmondOval.ca) para saber más sobre los programas y servicios del Oval.

## Arte, cultura y patrimonio

En Richmond, hay varias instalaciones culturales y patrimoniales, como el Centro Cultural, que alberga el Museo, el Centro de Arte, la Galería de Arte y los Archivos. También hay muchas instalaciones patrimoniales públicas en la ciudad, como el Astillero Britannia Heritage, la Granja London, la Capilla Minoru, el Museo de Steveston y el Tranvía Interurbano de Steveston. Para saber más sobre las distintas instalaciones culturales y patrimoniales de Richmond:

[www.richmond.ca/culture.htm](http://www.richmond.ca/culture.htm).

## Parques y senderos

Richmond es famosa por sus parques, senderos y espacios naturales de gran calidad y por su vibrante entorno urbano. Por ejemplo, el sendero de la Railway Greenway, de cinco kilómetros, tiene una ruta accesible para ciclistas y peatones que conecta barrios y tiene puntos de interés a lo largo del camino. El Parque Rural de Terra Nova es un parque natural de 63 acres con edificios históricos, un huerto comunitario, una zona de picnic y un entorno de juegos de aventura. Visite [www.richmond.ca/parks-recreation/parks.htm](http://www.richmond.ca/parks-recreation/parks.htm) para saber más sobre los parques y senderos recreativos de Richmond.

## Recorrido en autobús para recién llegados

El programa Newcomers Bus Tour (Recorrido en Autobús para Recién Llegados) presenta a los residentes recién llegados las instalaciones de la ciudad para que conozcan mejor los procesos, programas y servicios cívicos. Cada recorrido en autobús lleva a los participantes a dos instalaciones de la ciudad, como centros comunitarios, la Biblioteca Pública de Richmond y el Ayuntamiento. Las visitas se organizan en colaboración con agencias de atención a los inmigrantes. Para obtener más información, visite [www.richmond.ca/newcomers](http://www.richmond.ca/newcomers).

## Biblioteca Pública de Richmond

La Biblioteca Pública de Richmond tiene una amplia gama de programas y recursos gratuitos para personas de todas las edades en sus cuatro sedes: Brighouse (sede principal), Ironwood, Steveston y Cambie. Cualquiera que tenga el carné de la biblioteca puede acceder a libros, revistas y libros electrónicos en muchos idiomas diferentes, utilizar los ordenadores para buscar información o asistir a programas para niños, adolescentes y adultos. Los niños pueden disfrutar de horas de cuentos y otros actos. Visite [www.YourLibrary.ca](http://www.YourLibrary.ca) para saber cómo conseguir un carné de biblioteca gratuito y conocer los servicios y programas de la biblioteca.

## Organizaciones multiculturales y religiosas

Richmond alberga una gran diversidad de culturas, creencias, tradiciones y prácticas. En ninguna parte es esto más evidente que a lo largo de la No. 5 Road, conocida como Highway to Heaven, con su concentración de iglesias, mezquitas, templos y escuelas religiosas, a menudo una al lado de la otra. Con el tiempo, distintos grupos han creado sus propios grupos comunitarios. Los recién llegados pueden querer relacionarse con estos grupos para conocer nuevos amigos y ayudar en la transición a la vida aquí en Richmond. Para consultar una lista de organizaciones multiculturales y religiosas, visite [www.rcrg.org/CommunityServicesDirectory](http://www.rcrg.org/CommunityServicesDirectory).

## Enlaces útiles

- Para conocer los programas e instalaciones recreativas: [www.richmond.ca/parks-recreation.htm](http://www.richmond.ca/parks-recreation.htm).
- Para consultar horarios y admisiones en las piscinas: [www.richmond.ca/parks-recreation/about/about.htm](http://www.richmond.ca/parks-recreation/about/about.htm).
- Para consultar horarios y entradas en los estadios: [www.richmond.ca/arenas](http://www.richmond.ca/arenas).
- Para inscribirse en los programas: [www.richmond.ca/register](http://www.richmond.ca/register).



Jornadas culturales de Richmond



## 10 | Programas y servicios

### Ayuda a la renta

Las personas necesitadas y sin otros recursos pueden tener derecho a una ayuda a la renta (pagos mensuales) del gobierno. La ayuda a la renta también se denomina asistencia social. La elegibilidad se determina en función de la necesidad económica demostrada. Para obtener más información, póngase en contacto con el Ministry of Social Development and Poverty Reduction (Ministerio de Desarrollo Social y Reducción de la Pobreza): 1-866-866-0800 o visite [www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/income-assistance](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/family-social-supports/income-assistance).

### Programas de subvenciones recreativas

El Programa de Subvención de Tasas Recreativas (Recreation Fee Subsidy Program, RFSP) de la ciudad de Richmond ayuda a personas de todas las edades con dificultades económicas a acceder a las instalaciones y programas recreativos de Richmond. Los residentes en Richmond pueden solicitar ayudas económicas para participar en una amplia variedad de actividades culturales, deportivas y recreativas de interés general. Para obtener más información: 604-247-4909 o [www.richmond.ca/subsidy](http://www.richmond.ca/subsidy).

La Recreation Access Card (Tarjeta de Acceso a Actividades Recreativas) de la Ciudad de Richmond da derecho a los residentes de Richmond que viven con una discapacidad

permanente que dificulta gravemente las actividades de la vida diaria a recibir un descuento del 50 % en las actividades sin inscripción en centros comunitarios, centros acuáticos, estadios e instalaciones culturales. Los formularios de solicitud pueden recolectarse en el Ayuntamiento y en los centros comunitarios, o descargarse por Internet. Para obtener más información: 604-247-4909 o [www.richmond.ca/culture/social/accessibility/programs.htm](http://www.richmond.ca/culture/social/accessibility/programs.htm).

El Active Recreation & Sport Fund (Fondo para la Recreación Activa y el Deporte) ayuda a los niños y jóvenes de Richmond menores de 18 años a participar en programas de ocio y deportes organizados cuando existen barreras económicas. Para obtener más información: [www.richmond.ca/parks-recreation/about/sports/services/SportsCouncil.htm](http://www.richmond.ca/parks-recreation/about/sports/services/SportsCouncil.htm).

KidSport financia las cuotas de inscripción y el equipamiento de los menores de 18 años que lo necesiten, para que tengan acceso al deporte y la actividad física. Para obtener más información: 604-812-4042 o [www.KidSportCanada.ca/british-columbia/richmond](http://www.KidSportCanada.ca/british-columbia/richmond).

Canadian Tire Jumpstart proporciona ayuda económica a niños de cuatro a 18 años para que puedan participar en programas y servicios de actividades físicas y deportivas. Para obtener más información: 604-247-4909 o [JumpStart.CanadianTire.ca](http://JumpStart.CanadianTire.ca).

## Vivir con una discapacidad

El Centro Richmond para la Discapacidad (Richmond Centre for Disability, RCD) ofrece información especializada, recursos y actividades diversas a las personas con discapacidad y a sus redes de apoyo. El RCD adopta un enfoque que abarca todas las discapacidades y ayuda a crear oportunidades para que las personas con discapacidades tengan más control sobre sus vidas. Para obtener más información: 604-232-2404 o [www.rcdRichmond.org](http://www.rcdRichmond.org).

La Asociación de Equitación Terapéutica de Richmond (Richmond Therapeutic Riding Association, RTRA) ofrece un programa de equitación terapéutica para niños y jóvenes con discapacidad que fomenta el bienestar físico, social y psicológico. Para obtener más información: 604-241-7837 o [www.RichmondTherapeuticRiding.com](http://www.RichmondTherapeuticRiding.com).

Aspire Richmond ofrece programas y servicios que responden a las necesidades cambiantes de las personas que viven con una discapacidad del desarrollo y de sus familias a lo largo de su vida. Para algunos programas y servicios, puede ser necesaria la derivación de un profesional sanitario o comunitario, del Ministerio de Infancia y Desarrollo Familiar o de Community Living BC. Para obtener más información: 604-279-7040 o [www.AspireRichmond.com](http://www.AspireRichmond.com).

La Red de Familias de Autismo del Pacífico (Pacific Autism Family Network, PAFN) es una red de apoyo a las personas con trastorno del espectro autista y a sus familias en toda la provincia. Proporciona una “ventanilla única” a las familias que buscan apoyo para navegar por el vasto mar de información, y reúne recursos de vanguardia para la investigación, la información, el aprendizaje, la evaluación, el tratamiento y el apoyo. Para obtener más información: 604-207-1980 o [www.PacificAutismFamily.com](http://www.PacificAutismFamily.com).

## Comida y refugio de emergencia

El Richmond House Emergency Shelter (Refugio de Emergencia Richmond House), gestionado por el Ejército de Salvación, proporciona alojamiento temporal, comidas y apoyo práctico a personas sin hogar. Las parejas son bienvenidas. Para obtener más información: 604-276-2490 o [www.richmond.ca/culture/social/homelessness/EmergencyShelter.htm](http://www.richmond.ca/culture/social/homelessness/EmergencyShelter.htm).

El mapa del No or Low Cost Community Meals and Food Program (Programa de Comidas y Alimentos Comunitarios Sin o a Bajo Costo) de la ciudad de Richmond proporciona información a las personas y familias que viven en Richmond y tienen dificultades económicas para acceder a alimentos nutritivos. Los servicios incluyen comidas para llevar y para comer sentados, así como cestas de comida con opciones de entrega y recolección. Para obtener más información: [www.richmond.ca/CommunityResources](http://www.richmond.ca/CommunityResources).

El Richmond Food Bank (Banco de Alimentos de Richmond) proporciona alimentos sanos y gratuitos a personas necesitadas, cinco días a la semana en distintos lugares de Richmond. Las personas que no pueden acudir a un depósito de un banco de alimentos debido a una lesión, una discapacidad o una enfermedad de larga duración pueden optar a la entrega de comestibles con una nota del médico. Para obtener más información: 604-271-5609 o [www.RichmondFoodBank.org](http://www.RichmondFoodBank.org).

Urban Bounty proporciona información sobre comidas comunitarias gratuitas o de bajo costo, cocinas comunitarias y clubes de cocina, y huertos comunitarios en Richmond. Para obtener más información: 604-244-7377 o [www.UrbanBounty.ca](http://www.UrbanBounty.ca).





## Mujeres, mayores y familias

El Richmond Women's Resource Centre ofrece a las mujeres recursos, grupos de apoyo, talleres, proyectos, programas, remisiones a agencias y oportunidades de voluntariado en inglés y chino. Para obtener más información: 604-279-7060 o [RichmondWomensCentre.org](http://RichmondWomensCentre.org).

Richmond Cares, Richmond Gives (RCRG) ofrece a los mayores servicios de apoyo comunitario para ayudarlos a aumentar y mantener su independencia. Los servicios incluyen información y derivaciones, búsqueda de viviendas asequibles, asesoramiento entre iguales para personas mayores y el programa Better at Home (Mejor en Casa), que ayuda con tareas domésticas ligeras, transporte y visitas amistosas. Para obtener más información: 604-279-7020 o [www.rcrg.org/seniors](http://www.rcrg.org/seniors).

Richmond Family Place Society ofrece programas para padres con hijos de hasta 6 años, a los que se agregan hermanos de hasta 12 años. Hay programas registrados y sin cita previa en Richmond Family Place y en otros lugares de la comunidad. Para obtener más información: 604-278-4336 o [www.RichmondFamilyPlace.ca](http://www.RichmondFamilyPlace.ca).

Family Services of Greater Vancouver: Richmond ofrece programas educativos comunitarios gratuitos y de bajo costo, como los relacionados con cocina comunitaria, educación para padres, capacitación financiera y el programa Richmond Family Friend. Los programas se ofrecen en inglés, cantónés y mandarín, con apoyo en español. También se ofrecen servicios de asesoramiento. Para obtener más información: 604-279-7100 o [www.fsgv.ca](http://www.fsgv.ca).

Richmond Kids es un recurso online para que las familias accedan a la información, los servicios y las ayudas que necesitan para apoyar el desarrollo de sus hijos. Conecta a padres, cuidadores y personal de Richmond con programas, actos y recursos para familias desde el nacimiento hasta la edad escolar.

[www.RichmondKids.ca](http://www.RichmondKids.ca).

Los Connections Community Services (Servicios Comunitarios Connections) ofrece programas y servicios que responden a las diversas necesidades de los niños, los jóvenes y las familias de Richmond. También alberga el Roots to Cedar Indigenous Family Program (Programa Familiar Indígena Raíces a Cedro), dedicado a apoyar a los niños, jóvenes y familias indígenas de la comunidad de Richmond. Para obtener más información: 604-271-7600 o [www.ConnectionsCommunityServices.com](http://www.ConnectionsCommunityServices.com).

El Beneficio Canadiense por Hijo (Canada Child Benefit, CCB) es un pago mensual exento de impuestos que se abona a las familias que cumplen los requisitos, con el fin de ayudarlos con los gastos de crianza de los hijos menores de 18 años. Para obtener más información: [www.canada.ca/en/revenue-agency/services/child-family-benefits/canada-child-benefit-overview.html](http://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/child-family-benefits/canada-child-benefit-overview.html).

El Healthy Kids Program (Programa Healthy Kids) ofrece cobertura de tratamiento dental básico, atención óptica y asistencia auditiva a los niños de familias con bajos ingresos. Para obtener más información: [www2.gov.bc.ca/gov/content/governments/policies-for-government/bcea-policy-and-procedure-manual/health-supplements-and-programs/healthy-kids](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/governments/policies-for-government/bcea-policy-and-procedure-manual/health-supplements-and-programs/healthy-kids)

## Salud mental

Foundry es una red provincial de centros integrados de servicios sanitarios y sociales para jóvenes de 12 a 24 años. Los centros Foundry ofrecen una ventanilla única para que los jóvenes accedan a la atención médica para la salud mental, los servicios de consumo de sustancias, la atención primaria, los servicios sociales y los apoyos entre iguales para jóvenes y familias. Para los servicios ofrecidos por Foundry Richmond: 604-674-0550 o [www.FoundryBc.ca/richmond](http://www.FoundryBc.ca/richmond).

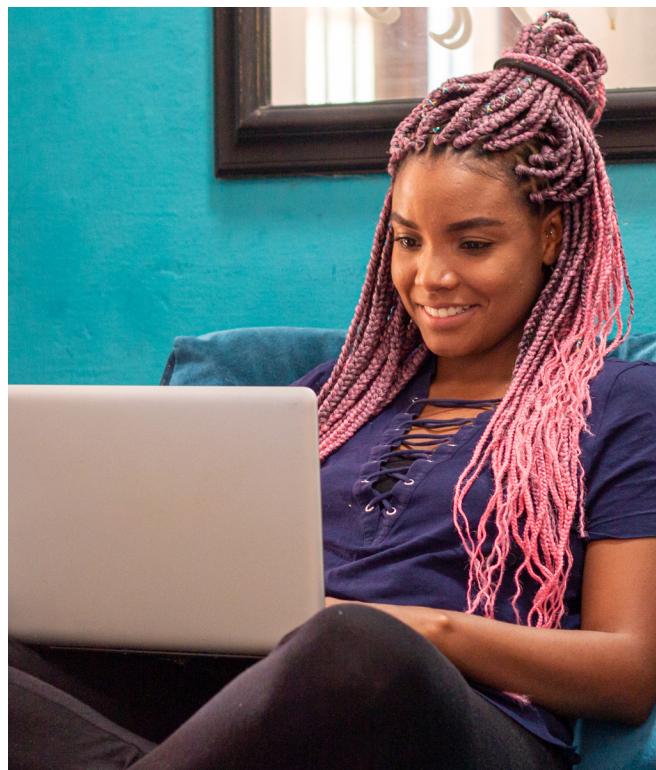
Vancouver Coastal Health tiene varios programas y servicios que ofrecen apoyo en salud mental y consumo de sustancias a niños, jóvenes, adultos y ancianos de Richmond. Cualquier persona de cualquier edad puede llamar al equipo de Richmond al 604-204-1111. Para obtener más información: [www.vch.ca/en/health-topics/richmond-mental-health-and-substance-use-services](http://www.vch.ca/en/health-topics/richmond-mental-health-and-substance-use-services).

El Equipo Integrado de Niños y Jóvenes (Integrated Child & Youth, ICY): Richmond ofrece una evaluación y un tratamiento basados en la comunidad para niños y jóvenes de 6 a 12 años afectados por problemas de salud mental de moderados a graves. Este programa también ayuda a coordinar la atención y los servicios con otros recursos comunitarios. Para obtener más información: [www.vch.ca/en/location-service/integrated-child-youth-team-icy-richmond-children-ages-6-12](http://www.vch.ca/en/location-service/integrated-child-youth-team-icy-richmond-children-ages-6-12).

Pathways Clubhouse Society de Richmond apoya la recuperación de enfermedades mentales para crear oportunidades de progreso educativo, empleo, conexiones familiares, nuevas amistades y encontrar una residencia. También se imparte educación pública para aumentar la concienciación y la comprensión de la salud y las enfermedades mentales. Para obtener más información: 604-276-8834 o [www.PathwaysClubHouse.com](http://www.PathwaysClubHouse.com).

La Community Mental Wellness Association of Canada (Asociación de Bienestar Mental Comunitario de Canadá) apoya la recuperación de las personas con problemas de salud mental y pretende reducir el estigma social asociado. Los servicios de apoyo se prestan en inglés, mandarín y cantonés. Para obtener más información: 604-273-1791 o [www.cmwac.ca](http://www.cmwac.ca).

La Sociedad de Consumidores y Amigos de la Salud Mental de Richmond (Richmond Mental Health Consumer and Friends' Society, RCFC) ofrece programas y actividades de apoyo entre iguales en inglés y chino para adultos que padecen una enfermedad mental. Para obtener más información: 604-675-3644 o [www.vch.ca/en/service/richmond-mental-health-consumer-and-friends-society-rcfc](http://www.vch.ca/en/service/richmond-mental-health-consumer-and-friends-society-rcfc).



## Adicciones

La Sociedad de Servicios contra la Adicción de Richmond (Richmond Addiction Services Society, RASS) ofrece asesoramiento y apoyo a jóvenes, familias y ancianos de Richmond afectados por el consumo de sustancias u otras adicciones de comportamiento. La RASS también ofrece programas de prevención en la comunidad. Los servicios son confidenciales y gratuitos. Para obtener más información: 604-270-9220 o [www.RichmondAddictions.ca](http://www.RichmondAddictions.ca).

La Turning Point Recovery Society (Sociedad para la Recuperación Turning Point) proporciona tratamiento residencial y servicios de recuperación a personas que quieren dejar de consumir alcohol o drogas y proporciona un entorno seguro, de apoyo y basado en la abstinencia. Para obtener más información: 604-303-6844 o [www.TurningPointRecovery.com](http://www.TurningPointRecovery.com).

Here to Help (Aquí para Ayudar) proporciona información sobre salud mental y consumo de sustancias y sobre cómo apoyar a un ser querido. Para obtener más información: 604-669-7600 o [www.HereToHelp.bc.ca](http://www.HereToHelp.bc.ca).

Gambling Support BC (Apoyo contra la adicción al juego de BC) ofrece estrategias de prevención y servicios de apoyo gratuitos, confidenciales y multilingües a las personas que luchan contra la adicción al juego propia o de un familiar. Para obtener más información: 1-888-795-6111 o [www.GamblingSupportBc.ca](http://www.GamblingSupportBc.ca).

## Líneas de crisis

Chimo Community Services ofrece asesoramiento gratuito y grupos de apoyo para adultos, jóvenes, niños y familias de Richmond. Su línea de crisis proporciona apoyo emocional gratuito y confidencial a cargo de voluntarios formados profesionalmente, desde las 8:00 a. m. hasta la 12:00 a. m., siete días a la semana. Para ponerse en contacto con un voluntario de la línea de crisis, marque el 604-279-7070. Para obtener información sobre otros servicios de Chimo: [www.ChimoServices.com](http://www.ChimoServices.com).

Las líneas de crisis de toda la provincia y Canadá proporcionan apoyo emocional gratuito, confidencial y sin prejuicios, 24 horas al día, siete días a la semana, a las personas que experimentan sentimientos de angustia o desesperación. Las líneas telefónicas que se indican a continuación ofrecen servicios gratuitos, y algunas están disponibles en más de 140 idiomas:

- En cualquier lugar de BC: BC Suicide Prevention and Intervention Line (Línea de prevención e intervención del suicidio de BC): 1-800-784-2433 (1-800-SUICIDE)
- En cualquier lugar de Canadá: National Suicide Crisis Helpline (Línea nacional de ayuda en crisis por suicidio): 9-8-8 (llame o envíe un mensaje de texto)
- BC Mental Health & Crisis Response Line (Línea de respuesta a crisis y salud mental de BC): 310-6789 (no hace falta código de área)
- Vancouver Coastal Regional Distress Line (Línea de socorro regional de la costa de Vancouver): 604-872-3311
- BC Seniors' Distress Line (Línea de socorro para adultos mayores de BC): 604-872-1234
- Teléfono de ayuda a niños: 1-800-668-6868

Las líneas de ayuda S.U.C.C.E.S.S proporcionan apoyo emocional gratuito y confidencial, y derivaciones a recursos comunitarios, a personas que no hablan inglés. Las líneas de ayuda están abiertas los siete días de la semana y actualmente se ofrecen en mandarín, cantonés, coreano, farsi y ucraniano. Para obtener más información: [www.SuccessBc.ca/counselling-crisis-support/services/help-lines](http://www.SuccessBc.ca/counselling-crisis-support/services/help-lines).

## Maltrato y violencia

VictimLinkBC es un servicio gratuito y confidencial disponible en 240 idiomas, 24 horas al día y siete días a la semana, llamando o enviando un mensaje de texto al 1-800-563-0808, o enviando un correo electrónico a [211-VictimLinkBC@uwbc.ca](mailto:211-VictimLinkBC@uwbc.ca). Proporciona información y servicios de derivación a todas las víctimas de delitos y apoyo inmediato en crisis a las víctimas de violencia familiar y sexual. Para obtener más información: [www.VictimLinkBC.ca](http://www.VictimLinkBC.ca).

La Nova Transition House (Casa de Transición Nova) proporciona alojamiento temporal en un entorno seguro a mujeres y niños que sufren violencia o corren riesgo de sufrirla. Es un servicio gratuito y confidencial disponible 24 horas al día, siete días a la semana, con personal formado que habla más de 10 idiomas diferentes. Las mujeres y los niños pueden permanecer hasta 30 días mientras acceden al apoyo emocional y a los recursos disponibles. Para obtener más información: 604-270-4911 (Línea de crisis de Nova House) o [www.ChimoServices.com/get-help/nova-transition-house](http://www.ChimoServices.com/get-help/nova-transition-house).

La Helpline for Children (Línea de Ayuda para la Infancia) es una línea de ayuda 24 horas para niños y jóvenes que puedan sentirse inseguros, confusos o asustados, y deseen hablar con alguien. Los niños, los padres, los miembros de la comunidad o cualquier persona que tenga motivos para creer que un niño está en peligro, sufre malos tratos o está desatendido, deben comunicar sus preocupaciones a esta línea, de modo que puedan tomarse medidas para garantizar la seguridad y el bienestar del niño. Llame al 310-1234 (no se necesita código de área).

La Línea de Información y Abuso de Ancianos (Seniors Abuse and Information Line, SAIL) es un lugar seguro para que los ancianos y quienes se preocupan por ellos hablen con un trabajador de admisión formado sobre abusos o malos tratos, reciban información y apoyo sobre cuestiones que afectan a la salud y el bienestar de un anciano. Llame al 604-437-1940. La línea está abierta todos los días entre las 8:00 a. m. y las 8:00 p. m.

## Recursos 2SLGBTQI+

QMUNITY proporciona información, servicios, apoyo y programas para los miembros de las comunidades de dos espíritus, lesbianas, gays, bisexuales, transgénero, queer, intersexuales y de género diverso (2SLGBTQI+) y sus aliados. Para obtener más información: 604-684-5307 o [www.qmunity.ca](http://www.qmunity.ca).

Rainbow Refugee proporciona apoyo, información y orientación por el sistema a los refugiados 2SLGBTQI+ y a los solicitantes del estatuto de refugiado en Canadá. Para obtener más información: [www.RainbowRefugee.com](http://www.RainbowRefugee.com).

Algunos centros comunitarios de Richmond tienen programas sin inscripción para jóvenes 2SLGBTQI+ interesados en explorar los temas del género y la identidad, adquirir habilidades de liderazgo y relacionarse con nuevos amigos. Estos programas incluyen debates, oradores invitados, manualidades y actividades fuera de casa. Para obtener más información, envíe un correo electrónico a [inclusion@richmond.ca](mailto:inclusion@richmond.ca).



# 11

## Seguridad comunitaria

### Real Policía Montada de Canadá (Royal Canadian Mounted Police, RCMP)

La RCMP se compromete a hacer que los hogares y las comunidades sean más seguros. Las personas pueden llamar al 9-1-1 si observan una actividad sospechosa/criminal y hay un sospechoso presente. Para todos los incidentes no urgentes, en los que no haya sospechosos, pueden llamar al número de no emergencias 604-278-1212. Las llamadas que no son de emergencia incluyen, por ejemplo, quejas por ruido, allanamiento de morada no consumado, daños a vehículos no consumados, quejas sobre conducción, etc.

### Bomberos de Richmond

El cuerpo de bomberos de Richmond responde a los siguientes tipos de llamadas: incendios y alarmas de incendio, emergencias médicas, incidentes con vehículos de motor, materiales peligrosos, rescates en agua, espacios confinados, grúas y torres, y llamadas de servicio público. Para emergencias, llame al 9-1-1. Para incidentes no urgentes, llame al 604-278-5131 o a [FireRescue.richmond.ca](#).

### Block Watch de Richmond

Block Watch es un programa gratuito de prevención de la delincuencia, basado en la comunidad y destinado a que los vecinos ayuden a otros vecinos a prevenir la delincuencia en la comunidad. Para obtener más información: 604-207-4829 o [www.richmond.ca/BlockWatch](#).

### Aplicación Community Safety

La aplicación Community Safety (Seguridad comunitaria) ofrece a los residentes y empresas de Richmond la posibilidad de denunciar un delito, elogiar a un agente o presentar una queja, todo ello desde la palma de la mano. Entre las funciones adicionales se incluye el acceso a comunicados de prensa, alertas/emisiones de emergencia, mapa de actividad delictiva, información sobre prevención del delito, calendario de eventos y detalles sobre los numerosos programas y servicios que ofrece la RCMP de Richmond. Para obtener más información: [www.richmond.ca/services/public-safety/police/CrimePrevention/comm-safety-app.htm](http://www.richmond.ca/services/public-safety/police/CrimePrevention/comm-safety-app.htm).

### Racismo y odio

La ciudad de Richmond, la RCMP de Richmond y los socios de la comunidad colaboran para garantizar que Richmond siga siendo una comunidad segura y acogedora, y anima a las víctimas y a los testigos a que denuncien los incidentes de motivación racial directamente a la RCMP en cuanto se produzcan. También se dispone de apoyo y orientación a través de la Racist Incident Helpline (Línea de Ayuda para Incidentes Racistas), que ofrece apoyo culturalmente apropiado e informado sobre el trauma en más de 240 idiomas, entre las 9:00 a. m. y las 5:00 p. m., de lunes a viernes. Para ponerse en contacto con la línea de ayuda, llame al 1-833-457-5463.



## 12 | Líneas telefónicas de información

### 9-1-1

Una emergencia 9-1-1 es cuando alguien necesita ayuda de inmediato debido a una lesión o a un peligro inmediato. Marcar el 9-1-1 proporciona acceso inmediato a todos los servicios de emergencia. Cuando una persona llama al 9-1-1, se le pregunta si necesita servicios de bomberos, policía o ambulancia.

- Las personas que llamen deben informar a la operadora si necesitan ayuda en su propio idioma, para que puedan poner a un intérprete en la línea para que les ayude.
- Las personas que llamen deben poder indicar al operador su ciudad, dirección, calles cercanas u otros puntos de referencia.
- Si una persona llama al 9-1-1 por error, debe permanecer en la línea y decir al operador que ha sido un error. No tendrán problemas por marcar el 9-1-1 por error.
- Los padres deben enseñar a sus hijos cómo hacer una llamada al 9-1-1 y qué decir.

Para obtener más información sobre cómo funciona el 9-1-1 y cuándo llamar: [www.EComm911.ca](http://www.EComm911.ca)

### 8-1-1

El 8-1-1 es una línea telefónica provincial gratuita de información y asesoramiento sanitario disponible en BC. Llamar al 8-1-1 permite a las personas hablar con un orientador de servicios sanitarios, que puede ayudar a encontrar información y servicios sanitarios o poner en contacto directamente con una enfermera diplomada, un dietista diplomado, un profesional cualificado del ejercicio físico o un farmacéutico. Se ofrecen servicios de traducción en más de 130 idiomas. Está disponible 24 horas al día, siete días a la semana.

### 2-1-1

El 2-1-1 es un servicio telefónico y de mensajes de texto confidencial y multilingüe que proporciona información y derivación gratuitas a una amplia gama de servicios comunitarios, sociales y gubernamentales. Está disponible 24 horas al día, siete días a la semana.

### City Emergency Line

Las personas pueden llamar a la City Emergency Line (Línea de emergencia municipal) al 604-270-8721 las 24 horas para otros asuntos urgentes, como problemas graves de agua y alcantarillado, obstrucciones de carreteras, mal funcionamiento de señales de tráfico, árboles caídos, carreteras heladas u otros problemas de esta naturaleza.



Imperial Landing Moorage / Fishing Float

# Índice

## Símbolos

2SLGBTQI+ (dos espíritus, lesbianas, gays, bisexuales, transgénero, queer, intersexuales y de género diverso), 29  
2-1-1, 31  
8-1-1, 10, 31  
9-1-1, 10, 11, 30, 31

## A

Maltrato, 29  
Plazas de aparcamiento accesibles, 18  
Adicción, 11, 28  
Alcohol, 11, 28  
Ambulancia, 31  
Apartamento, 5

## B

Banca, 7  
Tarjeta BC Services, 9, 18  
Beneficios para familias con hijos, 27  
Autobuses, 17  
Emprender su propio negocio, 20

## C

Canada Child Benefit, 27  
Cheques, 7  
Cuidado infantil (guarderías), 15  
Niños, apoyo a, 12, 13, 16

Universidad, 13  
Centros comunitarios, 14, 22, 25  
Formación continua, 13  
Clases de conversación, 14  
Credenciales, 20  
Tarjetas de crédito, 7  
Líneas de crisis, 29  
Ciclismo, 18

## D

Dentistas, 10  
Discriminación y acoso, 20  
Discapacidades, apoyo a, 12, 16, 26  
Médicos, 9  
Permiso de conducir, 18  
Conducir, 18

## E

Patinetes y bicicletas eléctricas, 18  
Electricidad, calefacción y gas, 6  
Albergue de emergencia, 26  
Seguro de empleo (EI), 20  
Aprendizaje de inglés, 13  
Exámenes oculares y gafas, 10

## F

Bomberos y rescate, 30

Banco de alimentos, 26

Programas franceses, 13

## G

Juego, 28

Basura y reciclaje, 6

## H

Acoso, 20

Autopista hacia el cielo, 24

Salud, 9

Hospital, 11

Vivienda, 5

## I

Agencias de asentamiento de inmigrantes, 3

Ayuda a la renta, 25

Impuestos sobre la renta, 8

Seguro

Coche, 18

Médico, 9

Internet, 6

## J

Trabajo, 19

## L

Arrendador, 6

Biblioteca, 24

## M

Urgencias médicas, 10

Medical Services Plan (MSP), 9

Salud mental, 11, 28

Dinero, 7

Hipoteca, 6

## O

Optometristas, 10

## P

Parques y senderos, 23, 25

PharmaCare, 11

Policía, 30

Medicamentos con receta, 11

Impuestos sobre la propiedad, 8

## R

Racismo, 30

Ocio, 22

Remesas, 7

Alquiler, 5

## S

Escuelas

  Escuelas independientes (privadas), 12

  Postsecundaria, 13

  Públicas, 12

Cinturones de seguridad, 18

Programas y prestaciones para adultos mayores, 6, 17, 27

Servicio Canadá, 19

Trabajadores de Asentamiento en las Escuelas (SWIS), 3, 12

SkyTrain, 17

Número del Seguro Social, 19

Necesidades de apoyo, 16, 26

## V

Violencia, 29

Voluntariado, 20

## W

Clínicas sin cita previa, 10

Caminar, 17

Bienestar, 25

WorkBC, 19

WorkSafeBC, 20

## T

Impuestos, 8

Teléfono e internet, 6

Inquilino, 6

Transporte, 17, 18

## U

Universidad, 13

Servicios públicos, 6



## Ciudad de Richmond

6911 No. 3 Road, Richmond, BC V6Y 2C1

Teléfono: 604-276-4000

[www.richmond.ca](http://www.richmond.ca)